

BIBLIOGRAPHIE
non exhaustive

jaune : libre accès sur internet

saumon : se trouve dans le commerce

bleu : en bibliothèque ou en archives

1- Dictionnaires, lexiques, études sur la langue gasconne

| | | | |
|-----------------------------|-------------|---|-----------------------|
| ARNAUDIN F. | 1994-2007 | Œuvres complètes, 9 vol. | PNRLG/Confluences |
| B.A.C.T. | 1994 | Dictionnaire français-occitan (bazadais). | BACT |
| BALLOUX G. | 2013 | Petit lexique gascon de l'Entre-deux-Mers. | Ed. des Régionalismes |
| BALLOUX G., SÉRÉ D. | à par. 2017 | Les mots de la nature dans les parlers gascons du val de Garonne. | Ed. des Régionalismes |
| BERTHAUD P.-L. | 1942 | Bibliographie gasconne du Bordelais. | Taffard |
| BONNEMASON J. | 1997 | Noms de rues gascons à Bordeaux. | Princi Negue |
| BONNEMASON J. | 2006 | De l'influence de la langue gasconne dans les écrits de François Mauriac. | Princi Negue |
| BONNEMASON J. | 2011 | Le français parlé à Bordeaux. | Ed. des Régionalismes |
| BOURCIEZ E. | 1892 | La langue gasconne à Bordeaux : notice historique. | Gounouilhou |
| BOURCIEZ E. | 1895 | Recueil des idiomes de la région gasconne. | microfilms (AD33) |
| BOYRIE-FÉNIÉ B. | 2008 | Dictionnaire toponymique des communes, Gironde. | Cairn/InOc |
| BOYRIE-FÉNIÉ B., BIANCHI A. | 2012 | Dictionnaire toponymique des communes, Lot-et-Garonne. | Cairn/Inoc |
| CAUDÉRAN H. | 1861 | Dialecte bordelais, essai grammatical. | Aubry |
| DADOR G. | 1867 | Essai grammatical sur le gascon de Bordeaux, ou Guillaoumet debingut grammérien. | Lafargue |
| DALEAU F. | 1889 | Notes pour servir à l'étude des traditions, croyances et superstitions de la Gironde. | Laffitte Reprints |
| DUBOS J.-P. | 1984 | Vocabulaire patois en usage à Sanguinet (entre Born et Buch). | compte d'auteur |
| DUBOURG G. | 1957 | Le pays landais et sa langue. | compte d'auteur |
| DUCLOUX C. | 1980 | Lexique de bordeluche. Le bordelais tel qu'on le parle. | Gret Onyx |
| DUSSAUSSOIS G. | 2003 | Flore gasconne et gavache de la Gironde. | Princi Negue |
| ESCARPIT D. | 2014 | Coma un crostet darrèir un cròfe. | Letras d'Oc |
| ESCARPIT D. | 2016 | L'écrit politique en occitan en Gironde (1860-1914). | thèse Bordeaux-3 |
| FAUCHÉ J.-E. | 1998 | Etude grammaticale de la langue gasconne. Dialecte de Tonneins. | Mémoire du Fleuve |

| | | | |
|--------------------------|-------------|--|---|
| GAYE J. | 1998 | Le parler du paloumayre des Benauges. In : Bellebat. | ASPECT |
| GAYE J. | 1999 | Le parler du vigneron de la Benauge. In : Benauges, essai historique. | ASPECT |
| GILLIÉRON J., EDMONT E. | 1902-1910 | Atlas linguistique de la France. | Champion |
| GONTHIÉ M.-H. | 1979 | La gueille-ferraille des mots. | FOL 33 |
| LAFFARGUE D. | 2007 | Petit dictionnaire français-occitan et Petit dictionnaire occitan-français. Région de Marmande, rive droite de la Garonne. | compte d'auteur |
| LAMARQUE de PLAISANCE A. | 1976 | Usages et chansons populaires de l'ancien Bazadais. <i>Les Cahiers du Bazadais</i> 35. | Les Amis du Bazadais |
| LARTIGUE Ph. | 1992 | Petit atlas linguistique de la Grande-Lande. | inédit |
| LARTIGUE Ph. | 2004 | Lexic francés-gascon d'Escource et de la Grande Lande d'après lo diccionari gascon-francés de Pierre Méaule. | inédit |
| LARTIGUE Ph. | 2004 | Le vocalisme du gascon maritime dit "gascon noir". | mémoire de DEA Univ. Toulouse-Mirail |
| LASSALLE R. | à par. 2017 | Grammaire gasconne du parler de la Grande-Lande & du Born à travers les écrits de Félix Arnaudin. | Ed. des Régionalismes |
| LAVAUD P. | 1988 | Vola vola-vidau. Comptines populaires du Médoc. | Princi Negue |
| LAVAUD P. | 1993 | La prononciation bazadaise de l'occitan. | Princi Negue |
| LAVAUD P. | 2010 | Mimologismes d'animaux de la tradition orale gasconne | Ed. des Régionalismes |
| LAVAUD P. | 2012 | Lo Medòc de boca a aurelha. | Entre-deux-Mers/AD33 |
| LAVAUD P. | 2014 | Petite histoire de l'accordéon diatonique dans les Landes. | Confluences |
| LAVAUD P. | 2016 | Toponymie gasconne du sud Gironde. | Confluences |
| MARTERER S. | 2007 | Acabailles gerbebaude pampaillet : les régionalismes viticoles dans les Graves de Bordeaux. | PUB |
| MENSIGNAC (de) C. | 1982 | Notice sur plusieurs coutumes, usages, etc., du département de la Gironde. | Laffitte Reprints |
| MONESTIER J. | 1975 | Florilège des poètes gascons du Médoc. Suivi de : Glossari gascon ancian dau Medòc, établi d'après les notes de Pierre-Louis Berthaud. | Escole Jaufré Rudel. |
| MOUREAU P. | 2004 | Diccionari gascon-francés (suivant les parlers maritimes). | Princi Negue |
| NEYMON J. | 1901 | Langue gasconne. Idiome du Bas-Médoc. Essai grammatical. | manuscrit |

| | | | |
|----------------------------------|------|--|--------------------------|
| ROULET E., ROULET-CASAUCAU N. | 2005 | Culture et musique populaires en Gascogne. | Ed. des Régionalismes |
| SÉGUY J., RAVIER X. | 1973 | Atlas linguistique et ethnographique de la Gascogne. | CNRS |
| SUIRE G. | 2011 | Pougnacs et Margagnes. Dictionnaire définitif du bordeluche. | Mollat |
| TRADINAIRES (los) | 2010 | Espècias de Medòc. Petit recaptadueir gascon de la flòra medoquina. | La Part des Anges |
| TRÉBUCQ S. | 1912 | La chanson populaire et la vie rurale des Pyrénées à la Vendée. | Féret & fils |
| VIAUT A. | 1981 | Récits et contes populaires du Bordelais. | Gallimard |
| VIAUT A. | 1990 | L'Entre-deux-Mers et son identité linguistique. In : L'Entre-deux-Mers à la recherche de son identité n° 2. | SALC/CLEM |
| VIAUT A. | 1990 | Au sujet de <i>Lou mayrau medouquin</i> , poème gascon anonyme du XVIIe siècle, avec texte de la première édition et traduction. <i>Garona 6</i> . | PUB |
| VIAUT A. | 1995 | Flor de vinha. En Médoc, paroles d'oc du vignoble à Saint-Estèphe. | MSHA |
| VIAUT A. | 1998 | Ecrire pour parler : <i>Los Tradinaires</i> . Présentation d'une expérience d'écriture en occitan en Médoc. | MSHA |
| VIDAL Y. | 2003 | Dictionnaire gascon-français, le parler du Bassin d'Arcachon et de ses environs. | Les Dossiers d'Aquitaine |
| VIGNEAU B. | 1982 | Lexique du gascon parlé dans le Bazadais, 1879. | Les Amis du Bazadais |

2- Quelques œuvres d'auteurs (en gascon local)

| | | | |
|---------------------------|----------------|--|-------------------------|
| Anonyme | vers 1850 | Lous secrets dau Diable countats en patois per un paludey de Bègles. Suivi de : La Ganipote. | |
| Collectif | 1999 | Paraulas d'aciu. | Bazas Culture |
| Collectif | 2007 | Atau l'an contat. | Bruc e Brana |
| BALLOUX L., BALLOUX G. | à par. 2017 | Tròç de via. | IEO |
| BARREYRE E. | 1983 | Las Malinèiras. | Princi Negue |
| BELLOC C. | 1983 | Per reténer lo temps. | IEO |
| BERGEY D.-M. | 2016 | Ma Garbetto et autres œuvres en gascon du Médoc. | Ed. des Régionalismes . |
| BLANC Th. | 1865 | Cop d'uill sur un bal masquat. Satire gascounue. | Gounouilhou |
| BLANC Th. | 1865 | Lou supplice d'un paysan. | Gounouilhou |

| | | | |
|------------------------|------|---|-----------------------|
| BLANC Th. | 1868 | Quauouques brigailles. Mous quarante ans – Part, soumbre hibert – Les bêndéougnes – Martine | Gounouilhou |
| BLANC Th. | 1868 | La médaille é soun rebert. Lamentatiouns d'un orphéouniste malhérus. | Gounouilhou |
| BLANC Th. | 1873 | Armanac gascoun, abèque lous més, etc. | Samie & Lignac |
| BOISGONTIER J. | 2009 | Contes de Garona. | Letras d'Oc |
| BUGET J.-M. | 1848 | Plous é ris, poésies. | Pasquier |
| DADOR G. | 1865 | Pélérinatche de Sin-Bincent a Berdelay, ou les Abantures de Meste Guillaoumet én 1860. | Lafargue |
| DUPIN A. | 1930 | Aquet diabble de Parpalhote. | Féret & fils |
| DUPIN A. | 1932 | Lou Meroun d'or. | Roumagoux |
| DUPOUY E. | 1997 | Los contes e las istoèras de Jantí. | Princi Negue |
| FERRAND A. | 1879 | La Rabagassade, poème satirique en langue gasconne avec traduction en regard. Souvenirs de l'ex-maire de Boutausac. | Soriano |
| GARRAU Ch. | 1838 | Ley Tastounemens d'un avuglé. | Gazay |
| GIRARDEAU | 1862 | Les Macarienes, poëme en vers gascons. | Gounouilhou |
| LACOU J. | 1869 | Œuvres complètes. | Bord |
| LAFFARGUE D. | | | |
| LAPELLETERIE E. | 1911 | Fantaisies libournaises. | Maleville |
| LAUNET de BEAUMONT | 1867 | Lou Grand Marcat ou Les Recardeyres de Bourdèou. | |
| MARTINEAU L. | 1868 | Lou colloque de Pierrillot abèque soun curé. | Crugy |
| MASSON F. | 1980 | Histoires, dichudes é countes gascouns dou Garounés, vol. 1. | Maumy-Aristégui |
| MASSON F. | 1991 | Histoires, dichudes é countes gascouns dou Garounés, vol. 2. | Maumy-Aristégui |
| PARAILLOUS R. | 1977 | Insomnies de Pépiou. | Queyrou |
| ROMEUFORT R. | 2004 | Lou Pendut ressuscitat / Lo Pendut ressucitat... Œuvres gasconnes de Gric de Prat. | Ed. des Régionalismes |
| TRADINAIRE(S) (los) | 2006 | Cabiolar los móts. | La Part des Anges |
| VERDIÉ A. | 1870 | Œuvres complètes. | Goudin |
| VIAUT A. | 1987 | Mahon. | La Talvera |
| VIAUT A. | 2002 | Tralha de mar. | Jorn |

3- Œuvres d'auteurs girondins contemporains en gascon normalisé ou personnalisé

| | | | |
|-------------------------------|------|--|------------------------------------|
| ASTIÉ E., TITA | 1998 | Lo camar-sostrar ou Le collectage amoureux chez les Gascons de toujours. | AAEL |
| ASTIÉ E. | 2009 | Diari d'un mes de març. | Reclams/IEO |
| BELLOC C., CHAPLAIN E. | 1984 | Lo darrèir bròs. | Princi Negue |
| BELLOC C., CHAPLAIN E. | 1997 | Après la batèsta de Castilhon. | Princi Negue |
| MASDISET P.-J. | 2013 | Los camins per baish. | Reclams |
| PÉDEMAY F. | 1979 | Poesias e cantas. | EOE |
| ROULET E., ROULET-CASAUCAU N. | 2010 | Bordèu. Contes et musiques du Bordeaux gascon. | Gric de Prat / Pont Tournant / E2M |
| ROULET E., ROULET-CASAUCAU N. | 2016 | Contes d'un doman acabat. | Sud-Ouest |

4- Ressources en ligne

- <http://thesaurus.unice.fr>
- <http://gasconha.com>
- <http://ercvox.free.fr>
- <http://gael.gironde.fr>
- <http://cartodialect.imag.fr>
- <http://apps.atilf.fr>
- <http://losarmoneir.unblog.fr>
- <http://calandreta-dauna.fr>
- <http://josiane-ubaud.com>
- <http://etymologie-occitane.fr>
- <http://atlas.limsi.fr>
- <https://cocoon.huma-num.fr>
- <http://toponymielteste.free.fr>
- <http://www.radio-entre-2-mers.com/podcasts-2015-2016/adishatz>
- <http://www.atp-marmande.net>